

# **2018. URTERAKO ETXEKO SU-EGURRA**

## **LEÑA DE HOGAR 2018**

### **BALDINTZA OROKORRAK** - Condiciones generales:

**- Eskaera egiteko epea: urriaren 1etik 31ra (epez kanpoko eskaerak, 5 euro gehiago)**

**- Plazo de solicitud: 1-31 octubre (fuera de plazo, 5 euros más)**

- Epe hori bukatu ondoren zuhaitzen markazioa egingen da eta horren ondotik, berriz, loteen zozketa.

- Finalizado ese plazo, se realizará la marcación y tras ello, el sorteo de lotes.

**- Zozketaren ondotik ez da eskaerarik onartuko.**

**- No se admitirán solicitudes después del sorteo.**

**- Egur lotea emanen da familia unitate bakoitzeko.**

- Se concederá un único lote por unidad familiar.

**- Ezin da loterik eskatu udalarekin zorraren bat baldin bada.**

- No se concederá lote a quienes tengan deudas con el Ayuntamiento.

**- Debekatuta dago egurra herritik ateratzea, herriko bizilagunek aprobetxatzeko baita.** Udalak horren berririk baldin badu, heldu den urtean ez dio su-egurrik emanen hori egin duenari.

- Está prohibida la utilización de la leña fuera del pueblo, ya que es para aprovechamiento de vecinos/as. Si el Ayuntamiento tiene conocimiento al respecto, no concederá lote el año siguiente a la persona que lo haga.

**- Bi sistema daude: mendian ateratzekoa edo etxera eramatekoa.**

- Hay dos sistemas: lote extraído en el monte y lote llevado a casa.

**- Loteak 5 Tm edo 10 Tm inugurukoak izanen dira.**

- Los lotes serán de 5 Tm o 10 Tm.

**- Loteen prezioak: mendian ateratzekoa (10 euro, eskaera egiterakoan ordainduko dena) edo etxera eramatekoa (aurreko urteetako antzeko prezioa); fidantza utzi beharko da eskaera egiterakoan (5 Tm-50 euro / 10 Tm-100 euro).**

- Precio de lotes: lote extraído en el monte (10 euros a pagar en el momento de la solicitud) o lote llevado a casa (precio similar a años anteriores); se depositará fianza en el momento de la solicitud (5 Tm-50 euros / 10 Tm-100 euros).

Alkatea / El Alcalde,